

## هنا تجد الإجابة على أسئلتك

تقدم ورقة الأسئلة الشائعة والمتكررة هذه لمحة عامة عما توفره الحكومة من مشورة ودعم للعاملين أثناء فترة تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19).

للحصول على مشورة مجانية تتلائم خصيصًا مع احتياجاتك بشأن المسائل التي تناقشها ورقة الأسئلة الشائعة والمتكررة هذه أو بشأن أي جانب آخر من جوانب قانون التوظيف، يرجى الاتصال برقم **9024 4401 (028)** وطلب التحدث مع أحد المستشارين المعنيين بقانون التوظيف. إلى جانب هذا، يمكنك مراسلتنا على البريد الإلكتروني [employmentadvice@lawcentreni.org](mailto:employmentadvice@lawcentreni.org)، مع تزويدنا بمعلومات حول كيفية التواصل معك.

## ما الواجب علي فعله إذا شعرت بالمرض أثناء العمل؟

إذا أصبحت مريضًا وظهرت عليك أعراض جديدة كالكحة المتواصلة أو الارتفاع في درجة الحرارة، يجب عليك التوجه لمنزلك. ويجب عليك البقاء بمنزلك وعزل نفسك لمدة سبعة أيام تبدأ من وقت ظهور الأعراض لديك. إذا كنت تقيم مع أشخاص آخرين (أفراد من العائلة أو رفاق سكن)، فإنه يجب عليهم أيضًا أن يبقوا بالمنزل لمدة أربعة عشر يومًا تبدأ من نفس التاريخ. للحصول على المشورة والإرشادات التي تخص الرعاية الصحية، يرجى استخدام [خدمة فيروس كورونا عبر الإنترنت 111](#) التي تقدمها هيئة الخدمات الصحية الوطنية.

## هل يكون صاحب العمل الذي أعمل لديه ملزمًا بدفع راتبي أثناء فترة مرضي أو فترة عزلي الذاتي؟

إذا اضطرت للتوقف عن العمل لبعض الوقت بسبب فيروس كورونا (كوفيد-19)، سواءً لأنك مريض به أو لأنه يتوجب عليك أن تعزل نفسك ولم تتمكن من أداء عملك من المنزل، فإنه يجب عليك البحث عن الدعم المالي الذي من الممكن أن يتوفر لك. إذا كان صاحب العمل الخاص بك قد وضع سياسة تتعلق بفيروس كورونا (كوفيد-19)، فمن الممكن أن تمدك هذه السياسة بمعلومات حول الدعم الذي يمكن لجهة العمل أن تقدمه لك. وبخلاف ذلك، يجب أن ترى ما إذا كنت مستحقًا لأجر تعاقدية للإجازة المرضية – وهذا عبارة عن أجر الإجازة المرضية الذي يزيد عن الحد الأدنى التشريعي ويضاف إليه، ويكون منصوصًا عليه كبنود ضمن بنود عقد التوظيف الخاص بك.

وحتى إذا لم يكن صاحب العمل الخاص بك قد التزم بدفع أجر الإجازة المرضية التعاقدية، فقد تكون مستحقًا لتلقي أجر في حالة المرض بموجب التشريع، شريطة أن تستوفي الشروط. هذه الشروط هي:

- يجب أن يكون هناك عقد توظيف مبرم بينك وبين صاحب العمل،
- ويجب أن تتلقى أجرًا أسبوعيًا، يبلغ في المتوسط 118 جنيه إسترليني على الأقل.

إذا ظهرت عليك أعراض الإصابة بفيروس كورونا أو كنت تعزل نفسك بالمنزل لأن أحد الأشخاص الموجودين بمنزلك قد ظهرت عليه الأعراض، يجب عليك أن تخبر صاحب العمل بهذا في أسرع وقت ممكن. ويجوز التشريع في الوقت الحالي أن يتم دفع الأجر القانوني في حالة المرض منذ اليوم الأول، بدلًا من اليوم الرابع.

إذا كنت مستحقًا لتلقي الأجر القانوني في حالة المرض، سيكون صاحب العمل الخاص بك مطالبًا بأن يدفع لك 95,85 جنيه إسترليني أسبوعيًا أثناء فترة مرضك أو عزلك الذاتي. ويمكن أن تستمر في تلقي الأجر القانوني في حالة المرض لفترة أقصاها 28 أسبوع.

## وفقاً لعقد التوظيف الخاص بي، لي الحق في تلقي أجر إجازة مرضية إضافية. هل يكون صاحب العمل الذي أعمل لديه ملزماً بدفع هذا الأجر لي إذا كنت أعزل نفسي ذاتياً؟

إذا كنت تعزل نفسك ذاتياً لأن أحد الأشخاص المتواجدين في منزلك قد ظهرت عليه أعراض الإصابة بفيروس كورونا، فإن صاحب العمل الخاص بك لا يكون ملزماً بموجب القانون إلا بدفع الأجر التشريعي للإجازة المرضية. ومن الجائز أن يختار أصحاب العمل دفع الأجر التشريعي للإجازة المرضية أيضاً أثناء هذه الفترة، ولكنهم غير مطالبين بهذا.

إذا ظهرت عليك أعراض الإصابة بفيروس كورونا المستجد، فيجوز حينها أن تكون مستحقاً لتلقي الأجر التشريعي للإجازة المرضية بالإضافة إلى أي أجر إجازة مرضية إضافي ينص عليه العقد الخاص بك.

وإذا كنت تعزل نفسك ذاتياً لأن الحكومة قد طلبت منك أن تعزل نفسك للوقاية، فإنك ستكون مستحقاً أيضاً لتلقي الأجر التشريعي للإجازة المرضية.

## أنا أعمل بدوام جزئي فقط. هل يؤثر هذا الأمر على مقدار المبلغ المستحق لي كأجر تشريعي للإجازة المرضية؟

لا. إذا كانت تنطبق عليك شروط الحصول على الأجر التشريعي للإجازة المرضية، فعلى صاحب العمل أن يدفع إليك 95,85 جنيه إسترليني أسبوعياً.

## وماذا سيحدث إذا كنت غير مستحق لتلقي الأجر التشريعي للإجازة المرضية؟

من الممكن أن تكون غير مستحق لتلقي الأجر التشريعي للإجازة المرضية إذا لم تكن مستوفياً للشروط الخاصة بالكسب، أو لعدة أسباب أخرى. وإذا كان الأمر كذلك، يجب أن تفكر في التقدم بطلب للحصول على الإعانة الخاصة بنظام الائتمان الشامل (UC) وإعانة التوظيف والدعم (ESA). يرجى ملاحظة أن الحصول على الإعانات هو أمر شديد التعقيد. لذا ننصح بشدة أن تطلب المشورة قبل التقدم بطلب للحصول على أي من هذه الإعانات، وبصفة خاصة إذا كنت تقدمت بالفعل بطلب للحصول على إعانات أخرى. يمكنك الحصول على مشورة مجانية ومتخصصة بشأن الإعانات من مكتب Law Centre NI عن طريق الاتصال برقم (028) 9024 4401 والتحدث مع أحد مستشارينا المعنيين بالضمان الاجتماعي.

إعانة نظام الائتمان الشامل هي مبلغ من المال لمساعدتك على دفع تكاليف المعيشة. ويتم دفع مبلغ الإعانة شهرياً، لكن سيكون عليك الانتظار لمدة خمس أسابيع تبدأ من تاريخ تقديم طلبك قبل أن تبدأ في تلقي المال. يمكنك التقدم بطلب للحصول على منحة من صندوق طوارئ نظام الائتمان الشامل لأيرلندا الشمالية لمساعدتك خلال هذه الفترة. وثمة إمكانية طلب الحصول على سلفة من مبلغ الإعانة الخاصة بك وفق نظام الائتمان الشامل – لكن بعكس صندوق الطوارئ، ستكون ملزماً برد مبلغ هذه الدفعة.

سيعتمد مقدار المبلغ الذي يمكنك الحصول عليه بموجب نظام الائتمان الشامل على ظروفك وظروف شركتك، بحسب الأحوال. فمن الممكن أن تتمكن من الحصول على مبلغ أكبر إذا كانت تنطبق عليك معايير أخرى، كأن يكون لديك أطفال، أو تعاني من إعاقة ما. ولن تكون مستحقاً للحصول على الإعانة الخاصة بنظام الائتمان الشامل إذا كنت أنت أو شركتك تمتلكان مدخرات تبلغ 16.000 جنيه إسترليني.

إعانة التوظيف والدعم 'الجديدة' هي إعانة تهدف لمساعدتك على تحمل تكاليف المعيشة إذا كنت غير قادر على العمل. يمكنك التقدم بطلبها إذا:

- كان عمرك أقل من سن التقاعد الرسمي – [يمكنك التحقق من هذا الأمر من هنا](#).
- كنت قد دفعت قدرًا كافيًا من مبالغ اشتراكات التأمين الوطني (NIC) في السنتين أو الثلاث سنوات السابقة.

وأثناء فترة تقييم طلبك، ستتلقى 'معدل النصيب المقرر' من إعانة التوظيف والدعم. والذي سيبلغ 73,10 جنيه إسترليني أسبوعيًا بحد أقصى إذا كان عمرك أكثر من 25 سنة، أو 57,90 جنيه إسترليني أسبوعيًا بحد أقصى إذا كان عمرك أقل من 25 سنة. وبعد ذلك، من المحتمل أن تتلقى مبلغ يصل إلى 111,65 جنيه إسترليني أسبوعيًا بحد أقصى.

[يمكنك التقدم بطلب للحصول على إعانة نظام الائتمان الشامل](#). لطلب الحصول على إعانة التوظيف والدعم، عليك الاتصال بمركز إعانات التوظيف والدعم في أيرلندا الشمالية على رقم 0800 085 6318. يمكنك معرفة المزيد من المعلومات حول كيفية التقدم بطلب للحصول على إعانة التوظيف والدعم، [من هنا](#).

## لقد تلقيت خطابًا ينصحي أن 'أعزل نفسي للوقاية'. هل على صاحب العمل الخاص بي أن يدفع لي أجرًا؟

لا، إذا حدث هذا الأمر، فليس على صاحب العمل أن يدفع لك أجرًا. يمكنك إما أن تتقدم بطلب إجازة غير مدفوعة الأجر أو أن تطلب اختيارك كي تنضم لمخطط التوقف المؤقت عن العمل. للمزيد من المعلومات حول مخطط الحكومة الخاص بالتوقف المؤقت عن العمل، [من فضلك انظر أدناه](#). كما أن الحكومة قد أصدرت في الوقت الحالي توجيهات تقضي بأن الأشخاص الذين 'يعزلون أنفسهم للوقاية' يمكنهم طلب الأجر التشريعي للإجازة المرضية.

## أقيم مع شخص يعزل نفسه للوقاية، ولكن صاحب العمل يريدني أن أتواجد بمكان عملي. ما الذي علي عمله؟

للأسف، لا توجد إرشادات محددة موضوعة قيد التنفيذ بخصوص أولئك الذين يقيمون مع شخص يعزل نفسه للوقاية. وفي هذا الموقف، ننصحك أن تتحدث مع صاحب العمل الخاص بك وأن تحاول الوصول إلى حل مقبول لكليهما. يمكنك على سبيل المثال أن تطلب إيفاقك مؤقتًا عن العمل بدون أجر – إما في صورة إجازة غير مدفوعة الأجر ببساطة، أو كإجازة للاعتناء بمن تعولهم. ويمكنك أيضًا أن تطلب النظر في أن يتم إدراجك ضمن مخطط التوقف المؤقت عن العمل. للمزيد من المعلومات حول مخطط الحكومة الخاص بالتوقف المؤقت عن العمل، [من فضلك انظر أدناه](#).

## لا يصدق صاحب العمل أنني بحاجة لعزل نفسي للوقاية. كيف يمكنني إثبات هذا الأمر؟

إذا كنت بحاجة لتقديم إثبات لصاحب العمل، يمكنك الحصول على إشعار بالعزل من [خدمة فيروس كورونا عبر الإنترنت](#) 111 التي تقدمها هيئة الخدمات الصحية الوطنية.

## أعتقد أنني معرضة بشكل خاص للإصابة بالفيروس، ماذا على صاحب العمل الذي أعمل لديه أن يفعل؟

لقد أصدرت الحكومة إرشادات تنصح بشدة أن يتخذ الأشخاص الأكثر عرضة للإصابة بفيروس كورونا (كوفيد-19) تدابير صارمة للحد من التواصل الاجتماعي. من ضمن هؤلاء الأشخاص، على سبيل المثال لا الحصر:

- من يعانون من مشكلة صحية طويلة الأمد، على سبيل المثال الربو، أو السكري، أو أمراض القلب، أو لديهم ضعف بجهاز المناعة.
- النساء الحوامل.
- من تبلغ أعمارهم 70 سنة أو أكثر.
- من يعتنون بشخص أو أشخاص آخرين ممن يعانون من مشكلة صحية ما بحيث يمكن أن يعرضهم هذا لخطر الإصابة أكثر من غيرهم.

على الموظفين أن يكونوا حذرين بصفة خاصة وأن يتخذوا خطوات إضافية في مكان عملهم تجاه أي شخص أكثر عرضة للإصابة بالفيروس. إذا كان من الممكن أن تؤدي عملك من المنزل، فيجب السماح بهذا الأمر. ومن الأفضل أن تكتب إلى صاحب العمل أو تتحدث معه في هذا الأمر. وبخلاف ذلك، يجب على صاحب العمل أن يتخذ خطوات كي يصبح مكان العمل آمنًا على قدر الإمكان. ومن الممكن أن تتضمن هذه الخطوات إيجاد أماكن إضافية لركن السيارات حتى لا يضطر الموظفون لاستخدام وسائل النقل العامة، أو وضع أوقات دوام مرنة بحيث لا يضطر الموظفون إلى الانتقال من وإلى العمل في أوقات الذروة.

إذا كنت بعد كل هذا لا تزال ترغب في عدم الذهاب للعمل، فربما يمكنك الاتفاق على ترتيب ما مع صاحب العمل يقضي بأن تتوقف مؤقتًا عن العمل في صورة عطلة أو إجازة غير مدفوعة الأجر. ليس على صاحب العمل الذي تعمل لديه أن يوافق على هذا الأمر وإذا لم تذهب للعمل بدون موافقته على عدم ذهابك، فمن الممكن أن يؤدي هذا إلى الشروع في اتخاذ إجراءات تأديبية ضدك.

## لقد أصبحت الأعمال التجارية في حالة تراجع وأنا قلق من خطر فقدانى لوظيفتي، ماذا من الممكن أن أفعل حيال هذا الأمر؟

لقد أعلنت حكومة المملكة المتحدة واللجنة التنفيذية لأيرلندا الشمالية عن تدابير تهدف لدعم الأعمال التجارية، من ضمنها التخفيف من نسب الضرائب على الأصول والضرائب الأخرى المفروضة على الأعمال التجارية، ووضع مخطط لمنح قروض، ومخطط لتمويل تكاليف المرتبات. يجب أن تتأكد من أن صاحب العمل الذي تعمل لديه على علم بتوفر مثل هذا الدعم. يمكنك العثور على معلومات بشأن أشكال الدعم المتاحة أمام الأعمال التجارية [من هنا](#).

## لقد أخبرني صاحب العمل أنهم يخططون لإدراجي ضمن مخطط التوقف المؤقت عن العمل أثناء فترة تفشي الفيروس، ماذا يعني هذا الأمر؟

العمالون المدرجون ضمن هذا المخطط سيتم إيقافهم عن العمل بصورة مؤقتة لمدة محددة من الزمن. ويختلف هذا عن تسريحهم من العمل أو الاستغناء عنهم – فسوف تظل مدرجًا على قائمة الرواتب الخاصة بصاحب العمل وستظل محتفظًا باستحقاقات العمل، بنية أنك ستسأنف عمك مقابل الأجر الذي تعاقدت عليه بنهاية المدة المحددة.

أثناء فترة إدراجك ضمن مخطط التوقف المؤقت عن العمل، سيكون صاحب العمل قادرًا على أن يدفع لك ما يصل إلى 80% من أجرك المعتاد (بحد أقصى 2.500 جنيه إسترليني شهريًا) عن طريق منحة من حكومة المملكة المتحدة. ويجوز لصاحب العمل أن 'يزيد من هذا المبلغ' ليصل إلى مستوى مبلغ مرتبك المعتاد إن رغب في هذا، ولكن أصحاب العمل غير ملزمون بفعل هذا.

وسياتي هذا التمويل من مخطط حكومة المملكة المتحدة والذي يدعى [مخطط الاحتفاظ بفرص العمل أثناء فترة تفشي فيروس كورونا المستجد](#). ومن المقرر أن يستمر تنفيذ المخطط لمدة أربعة أشهر على الأقل بدءًا من 1 مارس/آذار 2020، ولكن سيجري تمديده بحسب الضرورة.

وحتى يكون العمالون مستحقين للمنحة، على أصحاب العمل التأكيد للعمالين بصورة كتابية (عن طريق خطاب أو رسالة بريد إلكتروني) أنهم قد أدرجهم ضمن مخطط التوقف المؤقت عن العمل. ولا يحق لصاحب العمل أن يدرجك ضمن مخطط التوقف المؤقت عن العمل بدون موافقتك ولكن سيكون لزامًا عليك أن تقدم ردك مكتوبًا. ويجب أن يتضمن الإشعار الكتابي الصادر عن صاحب العمل اتفاقًا ينص على أنه ليس عليك أن تعمل لدى صاحب العمل أثناء فترة انضمامك لمخطط التوقف المؤقت عن العمل. ويجب الاحتفاظ بنسخة من هذا الإشعار لمدة خمس سنوات. وتعد الممارسة الفضلى هي أن يوقع صاحب العمل والعمال اتفاقًا كتابيًا 'اتفاق التوقف المؤقت عن العمل'.

## لقد تم إدراجي ضمن مخطط التوقف المؤقت عن العمل، هل ما يزال بإمكانني القيام ببعض العمل لصالح جهة عملي أثناء هذه الفترة؟

لا. من الممكن أن يتسبب عمك لصالح جهة عمك أثناء فترة التوقف المؤقت عن العمل في اعتبارك غير مستحق للانضمام للمخطط. لكن يجوز لك أن تحصل على عمل جديد أثناء فترة انضمامك لمخطط التوقف المؤقت عن العمل إذا كان عقد العمل الخاص بك يسمح بهذا الأمر.

ويمكنك المشاركة في العمل التطوعي، شريطة ألا يؤدي ذلك لتقديم خدمات لجهة عمك، أو إدرار ربح عليها. ويمكن لجهة عمك أن تساعدك على إيجاد عمل جديد أو إيجاد فرص عمل تطوعي أثناء فترة توقفك المؤقت عن العمل، في حال كانت إرشادات الصحة العامة تسمح بمثل هذا.

وما يزال بإمكانك تلقي التدريب، شريطة ألا ينتج عن هذا تقديم خدمات لصالح جهة عمك أو إدرار ربح عليها. إذا طلب منك صاحب العمل تلقي تدريب، يلزم أن تتلقى أجرًا يساوي في أقل تقدير الحد الأدنى للأجور عن هذا الوقت. وفي معظم الحالات، ستغطي المبالغ التي تتلقاها بموجب مخطط التوقف المؤقت عن العمل هذا المبلغ – لكن إذا لم يكفي هذا المبلغ لتغطيته، فعلى صاحب العمل أن يدفع أي أجور إضافية مستحقة لك.

## لقد تمت إضافتي مؤخرًا لمخطط التوقف المؤقت عن العمل. هل يستطيع صاحب العمل أن يخرجني من هذا المخطط إذا توفر لديه عمل؟ وهل يمكن أن يتم إدراجي في المخطط مرة أخرى بمجرد انتهاء العمل؟

نعم، شريطة أن يتم استيفاء عدد من الشروط المحددة.

يجب أن يظل العاملون منخرطين في مخطط التوقف المؤقت عن العمل لمدة ثلاثة أسابيع على الأقل كي يصبحوا مستحقين لتلقي الدفعات بموجب المخطط. وعليه، إذا وجدت جهة عمك أنه قد توفر لديها عمل بعد أن ظللت منخرطًا في المخطط لثلاثة أسابيع، فبإمكانهم إخراجك من المخطط وإعادةك للعمل. إذا أعادوك للعمل قبل أن تكون قد مضت فترة ثلاثة أسابيع على انضمامك لمخطط التوقف المؤقت عن العمل، فلن تكون مستحقًا لتلقي الدفعات بموجب المخطط.

وليس هناك ما يمنع أصحاب العمل من جعل الموظفين يتناوبون على الدخول والخروج من المخطط، طالما يلتزمون بالحد الزمني. وينطبق هذا، على سبيل المثال، في حالة ما إذا كنتم عاملين اثنين تؤديان في المعتاد وظيفة واحدة لكن صاحب العمل يحتاج شخص واحد فقط لأداء العمل أثناء فترة تفشي الفيروس. ففي واقعة مثل هذه يمكن أن تتناوب أنت وزميلك على التوقف المؤقت عن العمل لمدة ثلاثة أسابيع تتبعتها ثلاثة أسابيع من العودة لأداء العمل، وهكذا دواليك.

## أحصل على جزء من راتبي عن طريق العمولات، هل يغطي المخطط هذا الجزء؟

إذا كان عقدك يضمن لك الحصول على قدر معين من مبالغ العمولات، يمكن لصاحب العمل أن يطالب بتغطية المخطط لهذه المبالغ. لكن معظم العمولات الأخرى أو مدفوعات المكافآت التقديرية غير مشمولة. لذا وعلى سبيل المثال، إذا كنت مندوب مبيعات تأخذ نسبة من أي مبيعات تقوم بها، فهذه النسبة لن تكون مشمولة بالمخطط. وعلى نحو مماثل، إذا كنت تكسب بعض المال عن طريق البقشيش، فهذا لن يكون مشمولاً بالمخطط، إلا إذا كان عقد التوظيف الخاص بك ينص على مبلغ محدد.

## أعمل في وظيفتين كلاهما بدوام جزئي، هل يمكنني الاستفادة من مخطط التوقف المؤقت عن العمل؟

نعم، ما دمت تتلقى الأجر عن طريق نظام الدفع مقابل الربح. وسيكون على كل صاحب عمل تعمل لديه أن يقوم على حدة بتعيينك بصفتك عاملاً متوقفاً مؤقتاً عن العمل وأن يطلب إضافتك إلى المخطط. وإضافة إلى هذا، يمكن أن يتم وقفك مؤقتاً عن العمل من إحدى الوظيفتين فقط والأخرى لا.

## لقد تمت إضافتي مؤخراً لمخطط التوقف المؤقت عن العمل. هل يمكنني البدء بمزاولة وظيفة أخرى في مكان آخر؟

إذا كان عقد العمل المبرم بينك وبين المؤسسة التي قامت بطلب ضمك إلى مخطط التوقف المؤقت عن العمل يسمح بهذا، يجوز لك البدء بمزاولة عمل آخر في مكان آخر.

## لقد تمت إضافتي مؤخراً لمخطط التوقف المؤقت عن العمل. هل يؤثر هذا على استحقاقي للإعانات؟

من الممكن أن يؤثر وذلك تبعاً للظروف الخاصة بك.

للحصول على مشورة مجانية ومحيدة بشأن جميع جوانب نظام الرعاية الاجتماعية، يرجى الاتصال على خط المشورة الخاص بنا على رقم 028 9024 4401 وطلب التحدث مع أحد المستشارين المعيّنين بالضمان الاجتماعي.

## لقد تم إدراجي مؤخراً ضمن مخطط التوقف المؤقت عن العمل، لكن 80% من راتبي المعتاد لا يكفيني للعيش، هل يمكنني المطالبة بالحصول على إعانات؟



نعم، تبعًا للظروف الخاصة بك من الممكن أن تستطيع تقديم مطالبة للحصول على إعانات. ونوصي بشدة بأهمية طلب مشورة متخصصة قبل التقدم بمطالبة للحصول على إعانات.

يقدم مكتب Law Centre NI مشورة مجانية ومحايدة بشأن طلبات الإعانات – لترتيب تلقيك اتصالًا هاتفيًا منا، يرجى الاتصال برقم 028 9024 4401 وطلب التحدث مع أحد المستشارين المعيّنين بالضمان الاجتماعي.

## أنا أعمل من خلال وكالة توظيف أو بنظام عقود العمل الصفريّة، هل من الممكن إدراجي ضمن مخطط التوقف المؤقت عن العمل؟

نعم. طالما كنت مدرجًا على قائمة الرواتب بنظام الدفع مقابل الربح الخاصة بجهة عملك في تاريخ 19 مارس/آذار 2020 أو تاريخ سابق عليه وقدمت جهة عملك إخطار بالمعلومات الآتية إلى الهيئة البريطانية للإيرادات والجمارك في موعد أقصاه التاريخ السابق ذكره، فإن المخطط يشمل الموظفين العاملين بموجب أي نوع من أنواع العقود، بما في ذلك:

- الموظفين بدوام كامل.
- الموظفين بدوام جزئي.
- الموظفين بموجب عقود وكالات التوظيف.
- الموظفين بموجب العقود المرنة أو عقود العمل الصفريّة.

## لقد استغنت جهة عملي عن خدماتي كرد فعل لتفشي فيروس كورونا المستجد. هل يمكن أن تعيد جهة العمل توظيفي لديها ثم تطلب ضمي لمخطط التوقف المؤقت عن العمل بالمقابل؟

نعم، لكن يخضع ذلك لمجموعة من الشروط.

إذا كنت قد تم الاستغناء عن خدماتك أو توقفت عن العمل لدى جهة عملك في الفترة ما بين 28 فبراير/شباط 2020 و19 مارس/آذار 2020، يمكن لصاحب العمل أن يوافق على إعادة توظيفك لديه ويطلب ضمك لمخطط التوقف المؤقت عن العمل. لتكون مؤهلاً لهذا، يلزم أن تكون جهة عملك قد دفعت لك راتبك من خلال نظام الدفع مقابل الربح وقدمت إخطارًا بالمعلومات الآتية في تاريخ 28 فبراير/شباط 2020 أو تاريخ سابق عليه.

إذا كنت قد تم الاستغناء عنك أو توقفت عن العمل لدى صاحب العمل بعد تاريخ 19 مارس/آذار 2020، يمكن لصاحب العمل أن يوافق على إعادة توظيفك وضمك إلى مخطط التوقف المؤقت عن العمل. وكي تكون مؤهلاً لهذا، يلزم أن تكون جهة عملك قد دفعت لك راتبك من خلال نظام الدفع مقابل الربح وقدمت إخطارًا بالمعلومات الآتية في تاريخ 19 مارس/آذار 2020 أو تاريخ سابق عليه.

## لقد كنت تعمل بموجب عقد محدد المدة وهذا العقد قد انتهت مدته والآن أنا بدون عمل. هل تستطيع جهة عملي السابقة إدراجي ضمن مخطط التوقف المؤقت عن العمل؟

نعم، لكن يخضع ذلك لمجموعة من الشروط.

إذا كنت تعمل في الماضي بموجب عقد محدد المدة، يجوز لجهة عملك السابقة أن تعيد توظيفك لديها، وضمك إلى مخطط التوقف المؤقت عن العمل، وتقديم المطالبة نيابة عنك إذا كان عقد عملك انتهى في أي من التواريخ التالية:

- 28 فبراير/شباط 2020 وتم إخطار الهيئة البريطانية للإيرادات والجمارك في تاريخ 28 فبراير/شباط 2020 أو تاريخ سابق عليه بمعلومات آنية عن صرف مدفوعات إليك.
- 19 مارس/آذار 2020 وتم إخطار الهيئة البريطانية للإيرادات والجمارك في تاريخ 19 مارس/آذار 2020 أو تاريخ سابق عليه بمعلومات آنية عن صرف مدفوعات إليك.

إذا لم يكن عقد العمل محدد المدة الخاص بك قد انتهت مدته بالفعل، يمكن أن تجدد جهة عملك أو أو تمدد مدته. يمكن لجهة عملك أن تقوم بمطالبة نيابة عنك إذا تم إخطار الهيئة البريطانية للإيرادات والجمارك في تاريخ 19 مارس/آذار 2020 أو تاريخ سابق عليه بمعلومات آنية عن صرف مدفوعات إليك.

إذا بدأ وانتهى سريان عقد العمل نفسه الخاص بك في الفترة بين 28 فبراير/شباط 2020 و19 مارس/آذار 2020، لن تكون مؤهلاً للانضمام لهذا المخطط. ولا يقتصر هذا على الموظفين بموجب عقود محددة المدة، بل ينطبق نفس الشيء على الموظفين بموجب جميع أنواع العقود الأخرى.

## لقد بدأت بمزاولة عمل جديد منذ 19 مارس/آذار. هل يمكن لجهة عملي الجديدة أن تضيفني إلى مخطط التوقف المؤقت عن العمل؟

لا، فكي تصبح مؤهلاً للانضمام للمخطط، يجب أن تكون قد أدرجت في تاريخ 19 مارس/آذار 2020 أو تاريخ سابق عليه على قائمة الرواتب بنظام الدفع مقابل الربح الخاصة بجهة عملك ويلزم أن تكون جهة عملك قد قدمت إخطاراً إلى الهيئة البريطانية للإيرادات والجمارك بالمعلومات الآنية لصرف المدفوعات إليك في موعد أقصاه التاريخ المذكور. إذا وجدت نفسك غير قادر على الاستفادة من مخطط التوقف المؤقت عن العمل وفق عقد العمل الجديد الخاص بك، فبإمكانك أن تطلب من جهة عملك القديمة أن تعيد توظيفك لديها وتضمك إلى مخطط التوقف المؤقت عن العمل. يرجى ملاحظة أن هذا سيكون على حسب تقدير جهة عملك.

## إخلاء مسؤولية

على الرغم من أننا لم ندخر وسعاً لضمان أن المعلومات المذكورة في المطبوعات الصادرة عن Law Centre هي معلومات دقيقة، فإننا لا نتحمل أي مسؤولية عن وجود أي معلومات غير دقيقة أو ما يمكن أن يترتب عليها من آثار. ويجب عدم التعاطي مع المعلومات المذكورة في هذه الوثيقة على أنها كاملة أو على أنها بيان صادر عن سلطة قانونية.

ينحصر عمل مكتب Law Centre NI في داخل أيرلندا الشمالية فقط. وتتعلق المعلومات المذكورة في هذه الوثيقة فقط بالقانون المطبق في أيرلندا الشمالية.

عند قراءتك للوثائق الصادرة عن مكتب Law Centre NI، يرجى الانتباه لتاريخ نشرها، لأنه من الجائز أن تكون قد طرأت تغييرات على التشريعات منذ وقت نشر الوثائق.

© Law Centre NI 2020

